



Economic and Social Council

Distr.: General
22 July 2011

Original: English
English and French only

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

Working Party on Lighting and Light -Signalling

Sixty-sixth session

Geneva, 4–6 October 2011

Item 11 of the provisional agenda

Regulation No. 98 (Headlamp with gas-discharge light sources)

Proposal for Supplement 3 to the 01 Series of Regulation No. 98

Submitted by the expert from the Working Party "Brussels 1952"*

The text reproduced below was prepared by the expert from the Working Party "Brussels 1952" (GTB) to correct the test voltage requirements. The modifications to the existing text of the Regulation are marked in bold for new or strikethrough for deleted characters.

* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2010–2014 (ECE/TRANS/208, para. 106, ECE/TRANS/2010/8, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

I. Proposal

Paragraph 6.2.4.2., amend to read:

"6.2.4.2. One additional light source according to Regulation No. 37, and/or one or more LED module(s) inside the passing beam headlamp, may be used for the purposes of generating infrared radiation. It/they shall only be activated at the same time as the gas discharge light source. In the event that the gas-discharge light source fails, this additional light source and/or LED module(s) shall be automatically switched off.

~~The test voltage for the measurement with this additional light source and/or LED module(s) shall be the same as in paragraph 6.2.4.4."~~

Paragraphs 6.2.4.4., amend to read:

~~6.2.4.4. The voltage applied to the terminals of the ballast(s) is:~~

~~either: 13.2 V \pm 0.1 for 12 V systems~~

~~or: otherwise specified (See Annex 7)~~

"6.2.4.4. Measurement conditions with respect to light sources

6.2.4.4.1. In the case of a gas-discharge light source:

The voltage applied to the terminals of the ballast(s) is either 13.2 V +/- 0.1 for 12 V systems or otherwise specified (See Annex 7).

6.2.4.4.2. In the case of a filament light source according to Regulation No. 37:

The lamp shall be measured by means of an uncoloured standard (étalon) filament lamp designed for a rated voltage of 12V. During the checking, the voltage at the terminals of the filament lamp shall be regulated so as to obtain the reference luminous flux at 13.2V as indicated at the relevant data sheet of Regulation No. 37.

6.2.4.4.3. In the case of LED module(s):

The lamp shall be measured at 6.3 V, 13.2 V or 28.0V respectively, if not otherwise specified within this Regulation. LED module(s) operated by an electronic light source control gear, shall be measured as specified by the applicant."

II. Justification

1. Paragraph 6.2.4.2. currently specifies that all additional light sources, including filament lamps approved according to Regulation No. 37, shall be tested at 13.2V +/- 0.1V. However, in case of a filament lamp, the test voltage shall be regulated so as to obtain the reference luminous flux at 13.2V as specified in Regulation No.37.

2. This proposal clarifies the test voltage to be applied for the various light sources, using the same wording than Regulation No. 112.